

ཤེས་རབ་སྣོད་པོ།

Heart Sutra

心經

། རྒྱལ་པོ་མདོ་ལྷ་ལས་ཤེས་རབ་སྤྱིང་པོ་ལྷ་བའི་མདོ་ནི།
出自國王五經之一般若精髓見地經

རྒྱ་གར་རྣམ་དུ། ལྷ་ག་པ་ཉི་པརྟ་པ་རམི་ཏ་མྱི་ད་ཡ།
Gya Gar Kae Du. Ba Ga Wa Ti.Par Ja.Pa Ra Mi Ta.Hri Da Ya.
佳嘎給讀 巴嘎哇帝 巴加 巴拉彌達 識達亞
梵文音 巴嘎哇帝巴加巴拉彌達識達亞

བོད་རྣམ་དུ། བཅོམ་ལྷན་འདས་མ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་སྤྱིང་པོ།
Bod Kae Du. Chom Den De Ma.She Rab Kyi.Pha Rol Tu.Chin Pai Nying Po.
播給讀 充殿喋瑪 西拉即 叭若度 清貝尼波
漢譯文 薄伽梵般若波羅蜜多精髓

འདི་རྣམ་བདག་གིས་ཐོས་པ་དུས་གཅིག་ན།
Di Ked.Dak Gie.Tue Pa.Due Chik Na.
地給 達給 徒巴 杜吉那
如是我聞一時

བཅོམ་ལྷན་འདས་རྒྱལ་པོའི་ཁབ་བྱ་རྟོད་ཕུང་པོའི་རི་ལ།
Chom Den De.Gyal Po Khab.Ja God.Phung Poi Ri La.
充殿喋 加波卡 洽哥 噴波日拉
薄伽梵在王舍城靈鷲山與

དགོ་སྤོང་གི་དགོ་འདུན་ཆེན་པོ་དང་།
Ge Long Gi.Ge Dun.Chen Po Dang.
給隆給 給敦 千波檔
大比丘眾及

བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའི་དགོ་འདུན་ཆེན་པོ་དང་ཐབས་ཅིག་ཏུ་བཞུགས་ཏེ།
Jang Chub.Sem Pei Ge Dun.Chen Po Dang.Tab Chik Tu.Zhuk Te.
江促 森貝給敦 千波檔 唐吉杜 舒喋
大菩薩眾俱

དེའི་ཚེ་བཙེམ་ལྡན་འདས་ཟབ་མོ་སྤང་བ་ཞེས་བྱ་བའི་ཚེས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་ཀྱི་ཉིང་ངེ་འཛིན་ལ་སྟོམས་པར་ཞུགས་སོ།

De Yi Tse.Chom Den De.Zab Mo.Nang Wa.Zhe Ja Wei.Choe Kyi.Nam Trang Kyi.Ting Nge Zin La.Nyom Par.Zhuk So.

喋衣切 充殿喋 薩摩 朗哇 謝雜威 去吉 南狀吉 丁涅金拉 運巴 舒梭
爾時薄伽梵入深明法門三摩地

ཡང་དེའི་ཚེ་བྱང་རྒྱབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་

Yang De Yi Tse.Jam Chub.Sem Pa.Sem Pa Chen Po.Phak Pa.Chen Re Zig.

樣喋衣切 江捉 森巴 森巴千波 帕巴 千列息
是時復有聖觀自在菩薩摩訶薩

དབང་ཕྱག་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་ལོ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ཟབ་མོའི་སྤྱོད་པ་ཉིད་ལ་རྣམ་པར་བཟླ་ཞིང་།

Wang Chuk.She Rab Kyi.Pha Rol Tu.Chin Pa.Zab Moi.Jod Pa.Nyid La.Nam Par Ta Shing.

旺促 謝拉吉 帕若度 欽巴 薩摩 覺巴 尼拉 南巴達幸
觀照般若波羅蜜多深妙之行

ཕུང་པོ་ལྔ་པོ་དེ་དག་ལ་ཡང་རང་བཞིན་གྱིས་སྟོང་པར་རྣམ་པར་བཟླ་འོ།

Phung Po Nga Po.De Dak La Yang.Rang Shin Gyie.Tong Par.Nam Par Ta Wo.

噴波阿波 喋達拉樣 讓幸寄 東巴 南巴大哦
照見五蘊自性皆空

དེ་ནས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་མཐུས་ཚེ་དང་ལྡན་པ་ཤུ་རིའི་བུས་བྱང་རྒྱབ་སེམས་དཔའ་

De Ne.Sang Gye Kyi Thue.Tse Dang Den Pa.Sha Ri Bu.Jang Chub Sem Pa.

喋尼 桑界吉突 切檔殿巴 夏日布 江捉森巴
於是壽命具足舍利子承佛威力白

སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་ཕྱག་ལ་འདི་རྟེན་ཅེས་སྟུས་སོ།

Sem Pa Chen Po.Phak Pa.Chen Ri Zig.Wang Chuk La.Di Ked Che.Me So.

森巴千波 帕巴 千列息 旺促拉 地給切 米所
聖觀自在菩薩摩訶薩

རིགས་ཀྱི་བྱ། རིགས་ཀྱི་བྱུང་མ་རིགས་ཀྱི་བྱ་མོ་གང་ལ་ལ་ཤེས་རབ་ཀྱི་

Rik Kyi Bu. Rik Kyi Bu Am.Rik Kyi Bu Mo.Gang La La.She Rab Kyi.

烈吉布 烈吉布昂 烈吉布摩 剛拉拉 謝拉吉
善男子 善男子及善女子若有

ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ཟབ་མའི་སྟོན་པ་སྟུང་པར་འདོད་པ་དེས་ཇི་ལྟར་བསྐབ་པར་བྱ།

Pha Rol Tu.Chin Pa.Zab Moi.Jod Pa.Jed Par.Dod Pa De.Ji Tar Lab Par Ja.

帕若杜 金巴 薩摩 覺巴 傑巴 多巴喋 吉大拉巴佳

欲修般若波羅蜜多深妙行者作何修習

དེ་སྐད་ཅེས་སྐྱེས་པ་དང་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཚེན་པོ་འཕགས་པ་སྟུན་རས་གཟིགས་

De Ked Che.Me Pa Dang.Jang Chub Sem Pa.Sem Pa Chen Po.Phak Pa.Chen Re Zig.

喋給及 米巴檔 江促森巴 森巴千波 帕巴 千列息

如是問已 聖觀自在菩薩摩訶薩

དབང་ཕྱག་གིས་ཚོ་དང་ལྷན་པ་ལྷ་ར་དུ་ཉི་ལྷུ་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་སྐྱེས་སོ།

Wang Chuk Gie.Tse Dang Den Pa.Sha Ra.Do Tii Bu La.Di Ked Che Me So.

旺促給 切檔殿巴 夏拉 度地布拉 地給切米所

告壽命具足舍利子言

ལྷ་རིའི་བུ་རིགས་ཀྱི་བུ་འམ་རིགས་ཀྱི་བུ་མོ་གང་ལ་ལ་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་

Sha Ri Bu.Rik Kyi Bu Am.Rik Kyi Bu Mo.Ang La La.She Rab Kyi.Pha Rol Tu.

沙日布 烈吉布昂 烈吉布摩 昂拉拉 謝拉吉 帕若杜

舍利子若善男子善女人

ཕྱིན་པ་ཟབ་མའི་སྟོན་པ་སྟུང་པར་འདོད་པ་དེས་འདི་ལྟར་རྣམ་པར་བཟླ་བར་བྱ་སྟེ།

Chin Pa.Zab Moi.Jod Pa.Jed Par.Dod Pa De.Di Tar Nam Par.Ta War Ja Te.

金巴 薩摩 覺巴 傑巴 多巴喋 第大南巴 達哇加喋

樂修般若波羅蜜多深妙行者應作是觀

ཕུང་པོ་ལྷ་པོ་དེ་དག་ཀྱང་རང་བཞིན་གྱིས་སྟོང་པར་ཡང་དག་པར་རྗེས་སུ་བལྟ་འོ།

Phung Po Nga Po.De Dak Kyang.Rang Zhin Gyie.Tong Par.Yang Dak Par.Je Su Ta Wo.

噴波阿波 喋達江 讓幸寄 東巴 樣達巴 傑速達喔

照見五蘊清淨自性皆空

གཟུགས་སྟོང་པའོ།

Zuk Tong Pa Wo.

速東巴喔

色即是空

སྟོང་པ་ཉིད་གཟུགས་སོ།

Tong Pa Nyid.Zuk So.

東巴尼 速所

空即是色

གཟུགས་ལས་སྟོང་པ་ཉིད་གཞན་མ་ཡིན།

Zuk Le.Tong Pa Nyid.Shen Ma Yin.

速雷 東巴尼 些瑪英

色不異空

སྟོང་པ་ཉིད་ལས་ཀྱང་གཟུགས་གཞན་མ་ཡིན་ནོ།

དེ་བཞིན་དུ་ཚོར་བ་དང་།

Tong Pa Nyid.Le Kyang.Zuk Zhen.Ma Yin No.
東巴尼 雷江 速些 瑪英諾
空亦不異色

De Zhin Du.Tsor Wa Dang.
喋幸度 錯哇檔
如是受

འདུ་ཤེས་དང་།
Du She Dang.
度謝檔
想

འདུ་བྱེད་དང་།
Du Jed Dang.
度借檔
行

རྣམ་པར་ཤེས་པ་རྣམས་སྟོང་པ་འོ།
Nam Par.She Pa Nam.Tong Pa Wo.
南巴 謝巴南 東巴哦
識亦知皆是空

ཤཱ་རི་བུ་དེ་ལྟ་ཚོས་ཐམས་ཅད་སྟོང་པ་ཉིད་དེ།

Sha Ri Bu.De Ta.Choe Tham Ched.Tong Pa Nyid De.
夏日布 喋達 去湯傑 東巴尼喋
舍利子以是諸法性空

མཚན་ཉིད་མེད་པ།
Tsen Nyid Med Pa.
千尼滅巴
無性相

མ་སྐྱེས་པ།
Ma Kye Pa.
瑪機巴
不生

མ་འགགས་པ།
Ma Gak Pa.
瑪嘎巴
不滅

དྲི་མ་མེད་པ།
Dri Ma Med Pa.
知瑪滅巴
無垢

དྲི་མ་དང་བྲལ་བ་མེད་པ།
Dri Ma Dang.Drel Wa Med Pa.
知瑪檔 札哇滅巴
亦無離垢

བྲི་བ་མེད་པ།
Dri Wa Med Pa.
知哇滅巴
無減

གང་བ་མེད་པ་འོ།
Gang Wa Med Pa Wo.
剛哇滅巴哦
無增

ཤཱ་རི་བུ་དེ་ལྟ་བས་ན་སྟོང་པ་ཉིད་ལ་གཟུགས་མེད།

Sha Ri Bu.De Ta We Na.Tong Pa Nyid La.Zuk Med.
夏日布 喋達威那 東巴尼拉 速滅
舍利子是故空中無色

ཚོར་བ་མེད།
Tsor Wa Med.
錯哇滅
無受

འདུ་ཤེས་མེད།
Du She Med.
度謝滅
無想

འདུ་བྱེད་རྣམས་མེད།
Du Ched Nam Med.
度傑南滅
無行

རྣམ་པར་ཤེས་པ་མེད།
Nam Par.She Pa Med.
南巴 謝巴滅
無識

མིག་མེད།
Mik Med.
咪滅
無眼

| | | | | | |
|------------|----------|----------|----------|----------|------------|
| ན་བ་མེད། | སྤྲ་མེད། | ལྷེ་མེད། | ལུས་མེད། | ཡིད་མེད། | གཟུགས་མེད། |
| Na Wa Med. | Na Me. | Che Med. | Lue Med. | Yid Med. | Zuk Med. |
| 那哇滅 | 那米 | 切滅 | 路滅 | 依滅 | 速滅 |
| 無耳 | 無鼻 | 無舌 | 無身 | 無意 | 無色 |

| | | | | |
|----------|----------|---------|-------------|-------------|
| སྤྲ་མེད། | དྲི་མེད། | རོ་མེད། | རེག་བྱ་མེད། | ཚོས་མེད་དོ། |
| Tra Med. | Dri Med. | Ro Med. | Rek Ja Med. | Cho Med Do. |
| 札滅 | 知滅 | 若滅 | 列擦滅 | 久滅多 |
| 無聲 | 無香 | 無味 | 無觸 | 無法 |

མིག་གི་ཁམས་མེད་པ་ནས་ཡིད་ཀྱི་ཁམས་མེད།
Mik Gi Kham Med Pa Ne.Yid Kyi Kham Med.
 咪給康滅巴涅 依吉康滅
 無眼界乃至無意界

ཡིད་ཀྱི་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་ཁམས་ཀྱི་བར་དུ་ཡང་མེད་དོ།
Yid Kyi.Nam Par She Pei.Kham Kyi.Bar Du.Yang Med Do.
 依吉 南巴謝貝 康吉 巴度 樣滅多
 乃至無意識界

| | |
|----------------|--|
| མ་རིག་པ་མེད། | མ་རིག་པ་ཟད་པ་མེད་པ་ནས་ཀླ་ཤི་མེད། |
| Ma Rik Pa Med. | Ma Rik Pa.Zed Pa.Med Pa Ne.Ga Shi Med. |
| 瑪烈巴滅 | 瑪烈巴 些巴 滅巴涅 嘎西滅 |
| 無無明 | 亦無無明盡乃至無老死 |

| | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| ཀ་ཤི་ཟད་པའི་བར་དུ་ཡང་མེད་དོ། | དེ་བཞིན་དུ་སྤྲུག་བསྐྱེལ་བ་དང་། |
| Ga Shi.Zed Pei.Bar Du Yang.Med Do. | De Zhin Du.Duk Ngal.Wa Dang. |
| 嘎西 些貝 巴度樣 滅多 | 喋幸度 都雅 哇檔 |
| 乃至無老死盡 | 是以無苦 |

| | |
|-------------------|----------------------|
| ཀུན་འབྱུང་བ་དང་། | འགོག་པ་དང་ལམ་མེད། |
| Kun Jung.Wa Dang. | Gok Pa Dang.Lam Med. |
| 棍沖 哇檔 | 過巴檔 郎滅 |
| 集 | 滅 道 |

| | | |
|-------------|--------------|-------------------------|
| ཡེ་ཤེས་མེད། | ཐོབ་པ་མེད། | མ་ཐོབ་པ་ཡང་མེད་དོ། |
| Ye She Med. | Thob Pa Med. | Ma Thob Pa.Yang Med Do. |
| 耶謝滅 | 託巴滅 | 瑪託巴 樣滅多 |
| 無智 | 無得 | 亦無不得 |

ཤཱ་རི་བུ་དེ་ལྷ་བས་ན་བྱང་རྒྱབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཐོབ་པ་མེད་པའི་ཕྱིར།
Sha Ri Bu.De Ta We Na.Jang Chub Sem Pa.Nam.Tob Pa.Med Pei Chir.
 夏日布 喋達威那 江促森巴 南 託巴 滅貝契
 舍利子是故菩提薩埵以無所得故

ཤེས་རབ་གྱི་པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ལ་བརྟེན་ཅིང་གནས་ཏེ།
She Rab Kyi.Pha Rol Tu.Chin Pa La.Ten Ching.Ne Te.
 謝拉吉 巴若度 千巴拉 殿金 涅喋
 依住般若波羅蜜多

སེམས་ལ་སྐྱིབ་པ་མེད་པས་སྐྱག་པ་མེད་དེ།
Sem La.Drib Pa.Med Pe.Trak Pa.Med De.
 森拉 知巴 滅別 札巴 滅喋
 心無罣礙故無恐怖

ཕྱིན་ཅི་ལོག་ལས་ཤིན་ཏུ་འདས་ནས་མྱ་ངན་ལས་འདས་པའི་མཐའ་ཕྱིན་ཏེ།
Chin Chi Lok Le.Shin Tu De Ne.Nya Ngen Le.De Pei.Tha Chin To.
 金吉洛雷 西度喋尼 阿涅雷 喋貝 他金多
 遠離顛倒究竟涅槃

དུས་གསུམ་དུ་རྣམ་པར་བཞུགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཀྱང་ཤེས་རབ་གྱི་
Du Sum Du.Nam Par Shuk Pei.Sang Gye.Tham Ched Kyang.She Rab Kyi.
 度宋度 南巴舒貝 桑界 湯傑江 謝拉吉
 三世安住諸佛亦依般若波羅蜜多

པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་འདི་ལ་བརྟེན་ནས་སྤྲོ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་
Pha Rol Tu.Chin Pa.Di La.Ten Ne.La Na Med Pa.Yang Dak Par.Zok Pei.
 帕若度 金巴 迪拉 殿涅 拉那滅巴 樣達巴 作貝
 得于無上清淨的菩提

ཇུང་ཚུབ་ཏུ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་སོ།

Jam Chub Tu.Ngon Par.Zok Par.Sang Gye So.

姜促度 運巴 作巴 桑界所

圓滿成佛

དེ་ལྟ་བུ་ན་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་སྔགས།

De Ta We Na.She Rab Kyi.Pha Rol Tu.Chin Pei Ngak.

喋達威那 謝拉吉 帕若度 千貝雅

故知般若波羅蜜多咒是

རིག་པ་ཆེན་པོའི་སྔགས།

Rik Pa.Chen Poi Ngak.

哩巴 千布雅

大明咒

སྤྲ་ན་མེད་པའི་སྔགས།

La Na.Med Pi Ngak.

拉那 滅貝雅

無上咒

མི་མཉམ་པ་དང་མཉམ་པའི་སྔགས།

Mi Nyam Pa Dang.Nyam Pei Ngak.

米釀巴檔 釀貝雅

無等等咒

སྔག་བསྔལ་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་ཞི་བར་བྱེད་པའི་སྔགས།

Duk Ngal.Tham Ched.Rab Du.Shi War.Jed Pei Ngak.

獨雅 湯千 拉度 西哇 借貝雅

除一切苦咒

མི་རྩོན་པས་ན་བདེན་པར་ཤེས་པར་བྱ་སྟེ།

Mi Zun Pe Na.Den Par She Par Ja Te.

米尊別那 殿巴謝巴雜喋

真實不虛故

ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་སྔགས་སྒྲུབ་པ།

She Rab Kyi.Pha Rol Du.Chin Pei.Ngak Me Pa.

謝拉吉 帕若度 千貝 雅米巴

說般若波羅蜜多咒

ཏུ་ཤཱ།

Tedyatha.

喋雅塔

ཨོྲི་ག་ཏི་ག་ཏི་པུ་ར་ག་ཏི་པུ་ར་སྐྱི་ག་ཏི་བོ་རྩི་སྤྱི་རྒྱ།

Om Ga Te Ga Te.Pa Ra Ga Te.Pa Ra Sam Ga Te.Bodhi So Ha.

嗡噶喋噶喋 巴拉噶喋 巴拉桑噶喋 菩提蘇哈

ཤཱ་རི་བུ་ཇུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོས་

Sha Ri Bu.Jam Chub Sem Pa.Sem Pa Chen Poe.

夏日布 江促森巴 森巴千波

舍利子菩薩摩訶薩

དེ་ལྟར་ཤེ་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ཟབ་མོ་ལ་བསྐྱབ་པར་བྱའོ།

De Tar.She Rab Kyi.Pha Rol Tu.Chin Pa.Zab Mo La.Lab Par Ja Wo.

喋達 謝拉吉 帕若杜 金巴 薩摩拉 喇巴雜哦

應如是修習深妙般若波羅蜜多

དེ་ནས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཉིང་ངེ་འཛོན་དེ་ལས་བཞེངས་ཏེ།

De Ne.Jom Den De.Ting Nge Zin.De Le.Sheng Te.

喋涅 充殿喋 丁涅增 喋雷 謝喋

於是薄伽梵從三摩地起

ཇུང་ཇུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་ཕྱུག་ལ་

Jang Chub.Sem Pa.Sem Pa Chen Po.Phak Pa.Chen Ri Zig.Wang Chuk La.

江促 森巴 森巴千波 帕巴 千日息 旺粗拉

告聖觀自在菩薩摩訶薩言

ལེགས་སེ་ཞེས་བྱ་བ་བྱིན་ནས།

Lek So.Zhe Ja Wa.Jin Ne.

咧所 謝雜哇 欽尼

善哉復云善哉

ལེགས་སེ་ལེགས་སེ།

Lek So Lek So.

咧所咧所

善男子

རིགས་ཀྱི་བུ་དེ་དེ་བཞིན་ནོ།

Rik Kyi Pu.De De Zhin No.

烈寄布 喋喋西諾

如是

དེ་དེ་བཞིན་ཏེ།

De De Zhin Te.

喋喋西喋

如是

ཇི་ལྟར་བྱོད་ཀྱིས་བསྟན་པ་བཞིན་དུ་ཤེས་རབ་ཀྱི་

Ji Tar.Chod Kyie.Ten Pa Zhin Du.She Rab Kyi.

記大 確吉 殿巴信度 謝拉吉

如汝所說深妙般若波羅蜜多

ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ཟབ་མོ་ལ་སྤྱད་པར་བྱ་སྟེ།

Pha Rol Tu.Chin Pa.Zab Mo La.Jed Par Ja Te.

帕若杜 金巴 薩摩拉 傑巴雜喋

應如是行

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རྣམས་ཀྱང་རྗེས་སུ་ཡི་རང་ངོ་།

De Shin Shek Pa.Nam Kyang.Je Su Yi Rang Ngo.

喋西些巴 南江 傑速義讓哦

一切如來亦皆隨喜

བཙོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་དེ་སྐད་ཅེས་བཀའ་སྩལ་ནས།

Jom Den De Kyi.De Ked Che.Ka Tsal Ne.

充殿喋吉 喋給進 嘎查涅

薄伽梵如是賜旨

ཚོ་དང་ལྷན་པ་ལྷུ་ར་དུ་ཉི་འུ་དང་།

Tse Dang Den Pa.Sha Ra Do Ti.Bu Dang.

徹檔殿巴 夏拉多地 布檔

已壽命具足舍利子及

བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་ཕྱག་དང་།

Jam Chub Sem Pa.Chen Re Zig.Wang Chuk Dang.

姜促森巴 千烈息 旺粗檔

聖觀自在菩薩摩訶薩

ཐམས་ཅད་དང་ལྷན་པའི་འཁོར་དེ་དག་དང་།

Tam Ched Dang.Den Pei.Khor De Dak Dang.

唐傑檔 殿貝 過喋達檔

暨諸眷屬 天 人

ལྷ་དང་།

Lha Dang.

拉檔

མི་དང་།

Mi Dang.

米檔

ལྷ་མ་ཡིན་དང་།

Lha Ma Yin Dang.

拉瑪英檔

阿修羅

དྲི་ཟར་བཅས་པའི་འཛིག་རྟེན་ཡི་རངས་ཏེ།

Dri Zar Che Pei.Jik Ten.Yi Rang Te.

知薩切貝 吉殿 義讓喋

食香等一切世間皆大歡喜

བཙོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་གསུངས་པ་ལ་མངོན་པར་བསྟོན་དོ།།

Jom Den De Kyi.Sung Pa La.Ngon Par Tod Do.

充殿喋吉 宋巴拉 溫巴突多

宣讚薄伽梵語旨



www.kagyulibrary.hk